





中華  
文化節  
CHINESE  
CULTURE  
FESTIVAL



香港電影資料館二十五周年  
HONG KONG FILM ARCHIVE 25TH ANNIVERSARY



# 對話西遊

## Journeys to the West: Cinematic Dialogues Across Time

公元629年(唐貞觀三年),年約二十八歲的玄奘法師從長安出發,踏上西行求法之旅。他穿越八百里流沙,翻越終年積雪的葱嶺,歷時十七載,足跡遍及中亞與天竺。這段波瀾壯闊的真實史詩,先由其口述編撰成《大唐西域記》,後經門生筆錄為《大慈恩寺三藏法師傳》,將沿途艱險化為文字。歲月流轉,這段求法孤旅在明代文人的筆下,昇華成家喻戶曉的神魔小說《西遊記》,自此轉化為師徒四人降魔伏妖的奇幻冒險,成為華人文化中永恆的集體記憶。

《西遊記》瑰麗的想像與鮮明的人物,為電影藝術提供了取之不竭的靈感泉源。從默片時代的影像啟蒙,到香港戰後掀起的改編熱潮,歷代電影人不斷以當代的眼光,重新詮釋這部經典。

配合「中華文化節2026:傳奇」主題,香港電影資料館特別以隋唐盛世為重心,策劃「對話西遊」專題放映,精選三組、共六部風格迥異的經典作,帶領觀眾領略不同時代的改編美學。

開幕率先亮相為香港電影資料館全新4K數碼修復的《西遊記第壹佰零壹回之月光寶盒》(1995)與《西遊記大結局之仙履奇緣》(1995)。導演劉鎮偉以天馬行空的想像力,配合周星馳的傳神演繹,在「無厘頭」的瘋狂笑料中注入真摯動人的情愛糾葛,成就了香港喜劇電影的不朽傳奇。

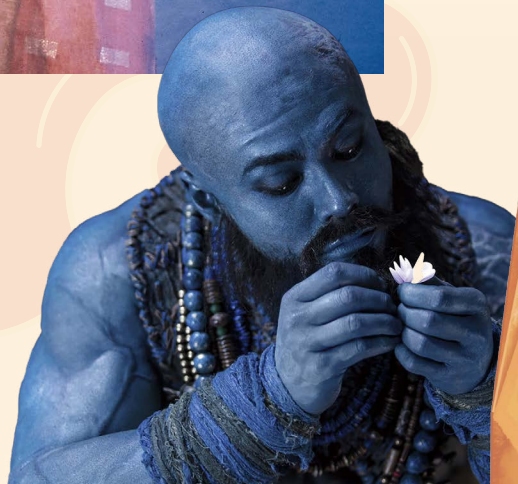




回溯六十年代，邵氏兄弟1966年出品的《西遊記》與《鐵扇公主》，展現了當年大片廠雄厚的製作實力與特技水平，更別出心裁地融入黃梅調唱腔，將古典韻味與早期特效完美結合。

鄭保瑞執導的《西遊記之大鬧天宮》(2014)與《西遊記之孫悟空三打白骨精》(2016)，運用先進電腦特效強化港式動作設計，在視覺奇觀中重新定義鬥法場面，為傳統故事注入現代價值。

從玄奘的真實足跡，到明代的奇幻神魔，再到香港電影的百花齊放——中華文化正是在不斷的對話與創新中生生不息，傳承至今。歡迎走進「對話西遊」，一同感受《西遊記》在銀幕上的不朽魅力！



開幕電影 Opening Films

# 西遊記第壹佰零壹回之 月光寶盒

(1995) (4K數碼修復版)

## A Chinese Odyssey Part One - Pandora's Box (1995)

(4K Digitally Restored Version)

導演：劉鎮偉  
編劇：技安(即劉鎮偉)  
監製：楊國輝  
剪接：奚傑偉  
攝影：潘恆生  
美術：梁華生  
出品：彩星  
主演：周星馳、羅家英、吳孟達、莫文蔚、藍潔瑛

Dir/Scr: Jeff Lau  
Prod Co: Choi Sing  
Cast: Stephen Chow, Law Kar-ying, Ng Mang-tat, Karen Mok, Lam Kit-ying

1995 彩色 DCP 粵語 中英文字幕 88分鐘  
1995 Colour DCP Cantonese Chi & Eng Subtitles 88min

27/6/2026 (六 Sat) 3:00pm

東九文化中心劇院

The Hall, East Kowloon Cultural Centre

設映前談，講者詳情容後於香港電影資料館官方網頁公佈

With pre-screening talk

(details of the speakers will be announced later  
on the official website of the Hong Kong Film Archive)

世界首映  
World  
Premiere



劉鎮偉導演、周星馳主演的兩集《西遊記》，讓「無厘頭」跨越了膚淺的標籤，演化成一種深邃的美學——那是一種敢於打破常規、無限想像的自由。不同於小說，電影將目光投向孫悟空的執念與自我掙扎。影片開場便已不凡，孫悟空(周星馳)竟要殺死囉唆煩氣的師父(羅家英)，而師父則反過來為徒弟自我犧牲。五百年後的時空裡，化身山賊至尊寶的孫悟空，在女妖的欺凌與追逐中，漸漸喚醒沉睡的情緣。除了周星馳精彩絕倫的演出，他與白骨精(莫文蔚)的深刻愛戀亦是全片靈魂。

鳴謝寰亞影視發行(香港)有限公司

Courtesy of Media Asia Film Distribution (HK) Limited



# 西遊記大結局之 仙履奇緣

(1995) (4K數碼修復版)

## A Chinese Odyssey Part Two - Cinderella (1995)

(4K Digitally Restored Version)

導演：劉鎮偉  
編劇：技安(即劉鎮偉)  
監製：楊國輝  
剪接：奚傑偉  
攝影：潘恆生  
美術：梁華生  
出品：彩星  
主演：周星馳、吳孟達、羅家英、莫文蔚、朱茵

Dir/Scr: Jeff Lau  
Prod Co: Choi Sing  
Cast: Stephen Chow, Ng Mang-tat, Law Kar-ying, Karen Mok, Athena Chu

1995 彩色 DCP 粵語 中英文字幕 100分鐘  
1995 Colour DCP Cantonese Chi & Eng Subtitles 100min

27/6/2026 (六 Sat) 7:30pm

東九文化中心劇院

The Hall, East Kowloon Cultural Centre

設映前談，講者詳情容後於香港電影資料館官方網頁公佈

With pre-screening talk  
(details of the speakers will be announced later  
on the official website of the Hong Kong Film Archive)

世界首映  
World  
Premiere



「笑著笑著就哭了」是無數觀眾對這部電影的共同感受。承接上一集，至尊寶(周星馳)不斷用月光寶盒回到過去，嘗試拯救愛人白骨精(莫文蔚)卻屢屢失敗，最後一次竟然被送到五百年前，遇上紫霞仙子(朱茵)並被奪走月光寶盒。為求取得寶盒，至尊寶虛情假意討好紫霞，誰知卻擦出命中注定的真愛。由虛情變出真愛，最後為救摯愛，他卻又必須忘情棄愛，重拾護送唐三藏(羅家英)取經的初心，充滿諷刺。羅家英唸對白節奏獨特，帶著自

成一格的喜感，唱起英文歌《Only You》更教人絕倒。而周星馳在尾聲撕心裂肺的嘶吼，證明他不單是喜劇之王，更是演技深厚的實力派。「如果要在這份愛加上一個期限，我希望是……一萬年。」那句「一萬年」的誓言早已超越銀幕，配上貫穿全片的歌曲《一生所愛》，完美交織出這場橫跨五百年的愛恨宿命。

鳴謝寰亞影視發行(香港)有限公司

Courtesy of Media Asia Film Distribution (HK) Limited

# 西遊記 (1966)

The Monkey Goes West (1966)

導演：何夢華  
編劇：程剛  
監製：邵仁枚  
剪接：姜興隆  
攝影：董紹泳(即董紹詠)、林國翔、林文錦  
出品：邵氏兄弟  
主演：何藩、岳華、彭鵬、張仲文、田琛

Dir: Ho Moon-hwa  
Scr: Cheng Kang  
Prod Co: Shaw Brothers  
Cast: Ho Fan, Elliot Yueh Hua, Pang Pang,  
Diana Chang Chung-wen, Tien Shun

1966 彩色 DCP 普通話 中英文字幕 112分鐘  
1966 Colour DCP Putonghua Chi & Eng Subtitles 112min

4/7/2026(六 Sat) 1:30pm

香港電影資料館電影院  
Cinema, Hong Kong Film Archive

設映後談，講者鄭政恆  
Post-screening talk with Matthew Cheng



觀眾對孫悟空的七十二變與筋斗雲早已耳熟能詳，但要看齊天大聖大唱黃梅調，唯有邵氏這部《西遊記》才能見到。導演何夢華在系列首作中另闢蹊徑，略過大鬧天宮與太宗託付等前塵往事，直接從唐僧(何藩)踏上取經路切入，細述師徒四人與白龍馬的因緣際會。片中加入自行創作的青水蛇精情節，為收服沙僧(田琛)的故事增添新鮮感。當時黃梅調電影尚有餘熱，片中穿插的歌唱場

面更添一番古雅餘韻。電影不僅採用彩色寬銀幕拍攝，服裝、佈景皆考究精美。其中收服白龍馬的一場戲拍出了「孫悟空大戰哥斯拉」的氣勢，至今仍為影迷津津樂道，加上五指山頭顱鑽動的巧妙設計，完美展現了六十年代華語影壇的高製作水準。

© 版權由天映娛樂有限公司全部擁有

© Licensed by Celestial Pictures Limited All Rights Reserved

# 鐵扇公主 (1966)

Princess Iron Fan (1966)

導演：何夢華  
編劇：程剛  
監製：邵仁枚  
剪接：姜興隆  
攝影：董紹詠(即董紹詠)、林國翔、林文錦  
出品：邵氏兄弟  
主演：岳華、丁紅、鄭佩佩、何珮珊(即何莉莉)、何藩

Dir: Ho Moon-hwa  
Scr: Cheng Kang  
Prod Co: Shaw Brothers  
Cast: Elliot Yueh Hua, Pat Ting Hung, Cheng Pei-pei, Lily Ho, Ho Fan

1966 彩色 DCP 普通話 中英文字幕 93分鐘  
1966 Colour DCP Putonghua Chi & Eng Subtitles 93min

4/7/2026 (六 Sat) 5:00pm

香港電影資料館電影院  
Cinema, Hong Kong Film Archive

設映後談，講者鄭政恆  
Post-screening talk with Matthew Cheng



女妖精的魅力，一向是《西遊記》改編電影的靈魂所在。邵氏「西遊記」系列第二部的《鐵扇公主》，大膽將「三借芭蕉扇」與「三打白骨精」合而為一。前段講述火燄山酷熱難渡，唯有鐵扇公主(丁紅)的芭蕉扇能把火燄撥去，遂令孫悟空(岳華)套交情用詭計三借芭蕉扇；後段則是白骨精姊妹(鄭佩佩、何珮珊)兩番化成人形設局迷惑唐僧(何藩)，均被悟空打回原型，妖精留下屍首讓唐僧以為悟空殺人，致唐僧逐走悟空。

邵氏深諳女星的號召力，前段由已成名的丁紅飾演鐵扇公主壓陣，盡展風采；到後段鄭佩佩與何珮珊分飾白骨精姊妹，不僅打鬥精彩，更載歌載舞。看著兩位當年新星在銀幕初露鋒芒，別有一番趣味，展現古典名著在六十年代的歌舞奇幻風貌。

© 版權由天映娛樂有限公司全部擁有

© Licensed by Celestial Pictures Limited All Rights Reserved



# 西遊記之大鬧天宮 (2014)

## The Monkey King (2014)

導演：鄭保瑞  
 編劇：黃子桓、霍昕、司徒錦源、陳大利  
 總監製：韓曉黎、陳惠珠  
 剪接：張嘉輝  
 攝影：楊濤、張文寶  
 出品：北京綜藝星皓文化傳播、東方、中國電影股份、  
 北京文華東潤投資、星際影業  
 主演：甄子丹、周潤發、郭富城、何潤東、海一天

Dir: Soi Cheang  
 Scrs: Edmond Wong, Huo Xin, Szeto Kam-yuen, Chan Tai-lee  
 Presenters: Filmko Entertainment (Beijing), Mandarin, China Film Co.,  
 Beijing Wen Hua Dong Run Investment, J'Star Film Co.  
 Cast: Donnie Yen, Chow Yun-fat, Aaron Kwok, Peter Ho, Hai Yitian

2014 彩色 Blu-ray 粵語 中文字幕 119分鐘  
 2014 Colour Blu-ray Cantonese Chinese Subtitles 119min

11/7/2026 (六 Sat) 1:30pm

香港電影資料館電影院  
Cinema, Hong Kong Film Archive

設映後談，講者曾肇弘  
Post-screening talk with Eric Tsang Siu-wang



大製作配上大格局的故事。孫悟空大鬧天宮本就是《西遊記》中最熱鬧刺激的情節。導演鄭保瑞在「大鬧天宮」的基礎上，擴充了魔族與神族對立的宏大世界觀：魔族首領牛魔王（郭富城）為報被封禁火燄山之仇，知悉戰鬥力極強的孫悟空（甄子丹）擁有搗破天庭的關鍵力量，於是騙取二郎神（何潤東）合作，讓二郎神不斷欺壓悟空，繼而利用悟空的力量衝破南天門，圖謀推翻玉帝（周潤發）奪權。

鉅額投資及荷里活團隊打造的特技，讓小說的奇幻想像瑰麗呈現。甄子丹飾演的齊天大聖，好身手之外，更賦予角色追求自由的純樸氣質。香港自成一派的動作風格結合電腦特效，刺激效果倍增。不待《九龍城寨之圍城》（2024），導演鄭保瑞早在本片已展示其駕御大製作的能力。

鳴謝星皓影業（香港）有限公司  
 Courtesy of Filmko Pictures (Hong Kong) Co., Limited

# 西遊記之孫悟空三打白骨精 (2016)

## The Monkey King 2 (2016)

導演：鄭保瑞  
編劇：冉平、冉甲男、文寧、尹一伊  
監製：江平、袁冰濤、徐天福、黃群、韓磊、常斌、李岩松、楊丹、徐勇明、  
原源、管丹丹、韓雪梅  
製片：劉曉光、竹聿名、韓瞻宇、林安兒  
剪接：林安兒、邱志偉、魯昕  
攝影：楊濤、張文寶  
服裝指導：奚仲文、吳里璐  
出品：星皓  
主演：郭富城、鞏俐、馮紹峰、小瀋陽、費翔

11/7/2026 (六 Sat) 5:00pm  
香港電影資料館電影院  
Cinema, Hong Kong Film Archive

設映後談，講者奚仲文、曾肇弘 (主持)  
Post-screening talk with Yee Chung-man  
and Eric Tsang Siu-wang (moderator)

Dir: Soi Cheang  
Scrs: Ran Ping, Ran Jianan, Elvis Man, Yin Yiyi  
Presenter: Filmko  
Cast: Aaron Kwok, Gong Li, William Feng, Xiao Shen Yang, Kris Phillips

2016 彩色 Blu-ray 粵語 中文字幕 119分鐘  
2016 Colour Blu-ray Cantonese Chinese Subtitles 119min



把《西遊記》拍成電影，除了攝製技術的升級，更需注入現代價值，方能引發當代觀眾的共鳴。導演鄭保瑞在系列第二部中，以全新的視角重塑「三打白骨精」這段經典。主要劇情依然是白骨精(鞏俐)多番化身人形迷惑唐僧(馮紹峰)，被孫悟空(郭富城)識破打至真元脫走，卻留下屍首令唐僧誤會悟空濫殺無辜，將其逐走。唐僧依然像原著小說中糊塗，但影片賦予他堅定的犧牲精神，確立了師父的尊嚴。由國際巨星鞏俐飾演的白骨精，被塑造成擁有悲慘過去，致決絕地走上邪路的「其情可憫」大反派。今集的打鬥和特技不再只求刺激奪目，白骨精的造型與及現身遁走的特效，均華麗地展現女性的輕柔和嫵媚，看起來別有一番魅力。

鳴謝星皓影業(香港)有限公司  
Courtesy of Filmko Pictures (Hong Kong) Co., Limited





# 中聯電影的 藝術與寫實主義之旅

## Realising Art in Social Realism: The Miracle of Union Film

中聯、新聯、光藝、華僑四大粵語片公司奠定五六十年代優質電影的創作取向，1952年成立的中聯電影企業有限公司是當中唯一一間以兄弟班的股東制度經營。21位粵片精英「抱著教育人群的決心」，希望「鞏固和提高粵片的藝術水平」，群策群力製作娛樂與教育並重的影片，成為當時粵語影壇一股清流。

中聯於大眾娛樂注入教育意義和藝術深度，承載著中華文化底蘊、近代新文化運動的文藝精神，且兼容中西並蓄的現代價值觀。題旨上，每部電影言之有物，或反映社會現實，或呈現各種人倫理想，尤其中國人重視的家庭倫理，並呼應善惡有報的報應觀，為普羅大眾定下待人處世的標準。深受進步文藝、電影薰陶的編劇導演，在不少影片提倡婚戀自由、女性解放。題材上，廣納中外古今文學，並嘗試製作戲曲片，融會表演藝術與電影的美學。

中聯於1964年停產，1967年結束，十餘年間出品共44部。本節目選映六部早期作品，最能

說明該公司的文化理想和具體實踐。包括李鐵、李晨風、秦劍、珠璣、吳回五位導演正值創作黃金期的個別代表作，以及一部集體編導的多段式電影，展現出主創成員各有藝術風格，同時貫徹中聯精神。期盼觀眾欣賞電影時，能感受到中聯對社會民生的關注，對人倫美善的憧憬，以及融合中國傳統與現代文化的教育思想。

香港電影資料館曾於十周年館慶舉辦「人人為我，我為人人：中聯電影」專題展，回顧中聯的經典作品。此際適逢二十五周年誌慶，再度重溫中聯電影，其藝術精神依然歷久彌新。十五年間，隨著科技進步，資料館已完成多部中聯佳作的數碼化工作，並藉此機會與觀眾共享珍貴成果。

每場放映均設映後談，講者詳情容後於香港電影資料館官方網頁公佈。



# 危樓春曉

(2K 數碼版)

導演：李鐵  
編劇：余幹之(即盧敦及陳雲)  
攝影：孫倫  
剪接：梁誠、潘照  
製片：陳文  
主演：吳楚帆、張瑛、紫羅蓮、梅綺、黃曼梨

Dir: Lee Tit  
Scrs: Yu Kon-chi (joint pseudonym of Lo Duen and Chan Wan)  
Cast: Ng Cho-fan, Cheung Ying, Tsi Lo Lin, Mui Yee, Wong Man-lei

1953 黑白 DCP 粵語 129分鐘  
1953 B&W DCP Cantonese 129min



## In the Face of Demolition

(2K Digitised Version)

22/8/2026 (六 Sat) 1:00pm

香港電影資料館電影院

Cinema, Hong Kong Film Archive

李鐵導演擅長拍攝小市民的寫實電影，將1940年舊作《人海淚痕》注進新瓶，刻劃一棟危樓的各色住客，折射出戰後香港眾生相。《危樓春曉》由青年教員搬進快富巷拉開序幕，清高舞女、正義司機、過氣大班、失業水手、包租婆等每戶的悲歡，串起連番跌宕。角色群像不流於臉譜化，以緊湊劇力帶出樓宇失修、就業困難等社會問題。主要場景的唐樓分割成多個板間房和床位，呈現五六十年代普遍的生活面貌，烙下時代印記。

中聯戲裡戲外皆秉持團結互助的人文精神，貫徹中國和合思想。《危樓春曉》強調來自五湖四海，但鄰里和睦；身陷逆境，仍同舟共濟，吳楚帆一句「人人為我，我為人人」，便是此烏托邦的綱領。濃濃人情味依然感動人心，陳可辛曾藉《新難兄難弟》(1993)向本片致敬。

# 父母心

(2K數碼版)

導演：秦劍  
編劇：司馬才華(即秦劍)  
攝影：孫倫  
剪接：梁恭  
製片：朱紫貴  
主演：馬師曾、黃曼梨、林家聲、阮兆輝

Dir/Scr: Chun Kim  
Cast: Ma Si-tsang, Wong Man-lei, Lam Kar-sing, Yuen Siu-fai

1955 黑白 DCP 粵語 116分鐘  
1955 B&W DCP Cantonese 116min



## Parents' Hearts

(2K Digitised Version)

22/8/2026 (六 Sat) 4:30pm

香港電影資料館電影院

Cinema, Hong Kong Film Archive

戰後冒起的青年編導秦劍，沿襲中國電影的寫實傳統，擅長細膩描寫兩代關係，《父母心》可說是他的倫理片巔峰作。生鬼利原是粵劇丑生，戲班解散後淪落至街頭賣藝，與妻子胼手胝足，積勞成疾，只為供養兩個兒子讀書。望子成龍的故事看似簡單，其實構建了「父義、母慈、兄友、弟恭、子孝」的人倫理想圖；並側寫貧苦藝人之間傾囊相助，彰顯惻隱本心和慷慨美德。本片從家庭格局

推至社會層面，觸及經濟不景、噱頭表演取代傳統藝術的現實問題。

名伶馬師曾加入中聯僅兩年多，五部作品亦忠亦奸，均令人印象深刻。他鮮活演繹梨園子弟，台上大展談諧馬腔，台下苦笑道盡滄桑，精煉演技豐富角色的層次與深度，觸動觀眾心靈。本片的戲中戲由羅家權(羅家英父親)及陳鐵英等名角客串演出。

# 春

(2K 數碼版)

導演／編劇：李晨風  
原著：巴金同名小說  
攝影：孫倫  
剪接：余純  
製片：朱紫貴  
主演：吳楚帆、張活游、白燕、容小意、羅細針

Dir/Scr: Lee Sun-fung  
Orig Story: Ba Jin's novel of the same title  
Cast: Ng Cho-fan, Cheung Wood-yau, Pak Yin, Yung Siu-yi, Lo Sai-kim

1953 黑白 DCP 粵語 133分鐘  
1953 B&W DCP Cantonese 133min



## Spring

(2K Digitised Version)

23/8/2026 (日 Sun) 1:00pm  
香港電影資料館電影院  
Cinema, Hong Kong Film Archive

中聯銳意製作娛樂與教育並重的精品電影，憑五四文學名著「激流三部曲」的改編電影擦亮招牌，至今仍是香港文藝片經典。第二部曲《春》由編導主任李晨風親自操刀，掌握巴金筆下「春天是我們的」的主題，聚焦高家年青一代遭遇各種婚戀困局，不同抉擇展開不同人生，最後以朝氣勃勃的綠野一改全片的陰沉氛圍。從小情愛見大時代，影片反映新文化運動的進程中，青年人在新舊思想之間的拉扯與選擇。

李晨風的文人氣質濃厚，並擅長刻劃人物尤其女性角色的情感，白燕飾演的蕙表妹中秋夜點唱〈黛玉歸天〉，細膩展露少女苦戀且被逼嫁人的哀怨。粵樂名家盧家熾設計的音樂畫龍點睛，為影片奠定古雅淒美的基調。《春》在香港、內地票房大賣，更榮獲中華人民共和國文化部1949至55年優秀影片獎。

愛 (上集)  
(2K 數碼版)

雙片  
連映  
Double  
Bill

導演：王鏗、珠璣、吳回  
編劇：中聯編導委員會  
攝影：孫倫、魏海峰  
剪接：余純  
製片：朱紫貴、陳文、劉芳  
主演：白燕、黎灼灼、紅線女、張活游、小燕飛

Dirs: Wong Hang, Chu Kea, Ng Wui  
Scr: The Union Screenwriters and Directors Committee  
Cast: Pak Yin, Lai Cheuk-cheuk, Hung Sin Nui,  
Cheung Wood-yau, Siu Yin Fei

1955 黑白 DCP 粵語 112分鐘  
1955 B&W DCP Cantonese 112min

《愛》上集及續集同場放映，中段設約10分鐘休息時間  
Around 10 minutes intermission between *Love Part I* and *The Sequel*



## Love (Part 1)

(2K Digitised Version)

29/8/2026 (六 Sat) 2:00pm

香港電影資料館電影院

Cinema, Hong Kong Film Archive

中聯成立兩周年紀念作，六大導演、全部明星總動員發揮集體創作精神，製作卡士豪華、結構精巧的多段式電影。一艘「博愛號」串連形形色色的乘客，各人娓娓道來經歷，呈現家庭、母子、姊妹、夫妻、情侶的倫理關係，最後以博愛作結，刻劃人間六種愛，詮釋六種人倫相處之道。

王鏗身兼導演、演員，〈母愛〉是他在中聯首次執導的作品，為白燕度身訂造慈母苦情戲，講述寡婦為救幼子而過繼他人，被逼骨肉分離的悲痛教人動容。〈姊妹之愛〉由珠璣導演，開場以紅線女鬱鬱寡歡、梅綺尋人的雙線發展埋下懸念，逐步剖白姊姊主動讓愛予妹妹，內心卻情絲未斷，敘事結構引人入勝。上集聚焦兩個單元，止於輪船觸礁致船身入水的危機，以緊張氣氛鋪墊下集。

# 愛 (續集)

(2K 數碼版)

導演：李晨風、李鐵、秦劍、吳回  
編劇：中聯編導委員會  
攝影：孫倫、魏海峰  
剪接：余純  
製片：朱紫貴、陳文、劉芳  
主演：吳楚帆、小燕飛、李清、紫羅蓮、馬師曾

Dirs: Lee Sun-fung, Lee Tit, Chun Kim, Ng Wui  
Scr: The Union Screenwriters and Directors Committee  
Cast: Ng Cho-fan, Siu Yin Fei, Lee Ching, Tsi Lo Lin, Ma Si-tsang

1955 黑白 DCP 粵語 113分鐘  
1955 B&W DCP Cantonese 113min



## Love (The Sequel)

(2K Digitised Version)

續集由李晨風執導的《夫妻之愛》展開，吳楚帆與小燕飛飾演恩愛夫婦，因丈夫舊情人出現，引起連串誤會，說明婚姻中信任的重要性。《戀愛》敘述少女被逼嫁給富家子，幾經波折後與情人重逢，導演李鐵在愛情故事的基礎上，營造紫羅蓮被誤會是鬼的詭異氛圍，增添娛樂性。《天倫之愛》改編自抗戰街頭劇《放下你的鞭子》，講

述馬師曾與子女賣藝為生，在街上痛打失誤的女兒，在觀眾質問下訴說苦況。導演秦劍早於《父母心》(1955)，已在此短劇表露對老藝人辛酸的關注。貫穿兩集《愛》的《博愛》，由吳回執導，中聯全體演員、導演參演。輪船接連遭遇危難，最後船長為救所有人，不惜自我犧牲，彰顯無私奉獻的人道精神。

# 孤星血淚

(2K數碼版)

導演：珠璣  
原著：狄更斯  
編劇：劉芳、珠璣、程剛  
攝影：孫倫  
剪接：鄺錦湖、梁功  
製片：劉芳  
主演：吳楚帆、張活游、李小龍、黃楚山、容小意

Dir: Chu Kea  
Orig Story: Charles Dickens' *Great Expectations*  
Scr: Lau Fong, Chu Kea, Cheng Kang  
Cast: Ng Cho-fan, Cheung Wood-yau, Bruce Lee,  
Wong Cho-shan, Yung Siu-yi

1955 黑白 DCP 粵語 114分鐘

1955 B&W DCP Cantonese 114min



## An Orphan's Tragedy

(2K Digitised Version)

23/8/2026 (日 Sun) 4:30pm

香港電影資料館電影院

Cinema, Hong Kong Film Archive

孤兒獲神秘人資助習醫，本應前途無限，卻被惡霸利用賣假藥。神秘人突然出現，竟是童年時救過的逃犯，更是自己的父親，25年前被同一奸人陷害入獄，逃脫後暗中供書教學，眼見兒子墮進圈套，不得不現身解救。牽連兩代的新仇舊恨，該如何了斷？

取材自英國文豪狄更斯名著《遠大前程》及大衛連導演的西片《孤星血淚》(1946)，本片的改編策略大幅度

中國化，務求引起本地觀眾共鳴。設定家族情仇、子承父業的倫理框架，增加故事的感染力與張力。原著中男主角接受紳士教育，希望提升個人地位；本片則改為學習西醫，一心救濟大眾，秉持著儒醫精神，頗有「中體西用」的意味。李小龍與蕭芳芳（當時用原名蕭亮）唯一合演電影，兩位童星均有亮眼表現。

# 寶蓮燈

導演：吳回  
編劇：李願聞  
撰曲：李願聞、潘焯  
攝影：孫倫  
剪接：蔡昌  
製片：朱紫貴  
主演：紫羅蓮、張活游、梅綺、林家聲、少新權

Dir: Ng Wui  
Scr: Lee Yuen-man  
Cast: Tsi Lo Lin, Cheung Wood-yau, Mui Yee,  
Lam Kar-sing, Siu Sun Kuen

1956 黑白 數碼檔案 粵語 129分鐘  
1956 B&W Digital File Cantonese 129min



## The Precious Lotus Lamp

30/8/2026 (日 Sun) 2:00pm  
香港電影資料館電影院  
Cinema, Hong Kong Film Archive

民間傳說〈寶蓮燈〉自宋、元發展成戲曲以至後來影視作品，不斷融合不同時期的娛樂文化與意識形態。本片是〈寶蓮燈〉最早的電影改編，上半部敘述華山聖母與書生的仙凡戀，並賦予婚戀自由、破除階級成見的新命題；下半部則濃縮粵劇折子戲〈二堂放子〉及〈劈山救母〉的精髓，鞏固家庭倫理價值觀，從傳統與進步思想中協調出當代人的立世之道。

多面手導演吳回跟首撰劇本的詞曲家李願聞聯手，巧妙糅合粵劇與電影的語言；更不惜重金大鑼大鼓，在古裝歌唱片開創先河。粵劇出身的張活游、紫羅蓮擔綱男女主角，難得顯露唱腔與功架，更有資深武生少新權擔任顧問及飾演反派，確保藝術水準。中聯抱持嚴謹態度革新戲曲電影，《寶蓮燈》廣受歡迎，後啟原創新編的第二、三集。

# Gems of Chinese Opera Film



上世紀五十年代，中國內地推行「戲曲改革」運動。透過現代化的整理，許多過去僅靠口傳身授的傳統劇目得以系統性地保存。此外，這場改革亦致力於完善及改編劇本，並提升舞台表演藝術，使傳統戲曲能與現代社會接軌。在此背景下，大批戲曲佳作相繼湧現，如粵劇《搜書院》、潮劇《蘇六娘》、越劇《王老虎搶親》及《紅樓夢》等。這些佳作吸引了中國內地的電影製片廠，將其舞台藝術精華搬上銀幕。與此同時，香港電影公司亦吸納內地戲曲養分，大膽創新，如長城電影公司便起用香港明星結合內地名家錄音，開創出獨樹一幟的越劇電影《王老虎搶親》(1961)。戲曲電影成為香港五、六十年代最重要的片種之一，深受海內外觀眾喜愛。本次選映的四部經典作品，詞曲優美、服飾考究，充分彰顯了中國傳統戲曲藝術的雋永魅力與多樣性。

本節目特別邀請著名劇場導演及劇作家林奕華，主講其中兩場映後談，深諳如何在現代舞台搬演文學經典的他，將帶領觀眾從嶄新角度切入，重新欣賞兩部越劇電影。

夥伴機構

Partner Organisation



銀都機構有限公司

Sii-Metropole Organisation Ltd.

## 「鏡像廊」上看越劇

越劇與我的緣分，一回是喜相逢，一回是悲孤苦。

先說喜從何來。

是《王老虎搶親》，讓我第一次見識了「性別是一種表演」。銀幕上如此高挑的古裝美女，一動起來，竟是玉樹臨風的大帥哥。這教人如何說得清楚，脈搏加快是因為她，還是他？

戲中的他，是周文賓，男扮女裝，迷倒了把人搶回府中的王老虎。演員的她，是夏夢，久仰長城大公主大名，見了面，驚為天人，讓我覺得自己便是王老虎。

《王老虎搶親》(1961)裡有大量全身鏡頭，如同搭起一座「鏡像廊」(Hall of Mirrors)，讓夏夢的反串，照出戲曲身段的性別流轉。劍指變蘭花指，惡霸面前是假嫵媚，蓮步變方步，意中人面前是真瀟灑。嫵媚，瀟灑，瀟灑，嫵媚，看得人心花怒放。



再說悲從何起。

讀《紅樓夢》，原著要到第三回，男女主角才正式現身，電影快得多了，開場3分鐘，林黛玉已經身在榮國府。兩句交代情境的歌詞之後，第三句，便道出了寄人籬下的心聲，「記住了，不可多說一句話，不可多走一步路。」

但見她從轎子步出，回身一望陌生的周圍。走出了半身入鏡的畫面，推軌的鏡頭，送她穿過庭院和矗立兩旁的丫鬟。拾步登上台階，一扇大門打開，鏡頭從內看外，跨過門檻的她，進入了廳堂。鏡頭體貼的，她動，它也動，她停，它也停。

鏡頭的動靜，就是林姑娘的心情，才進府便惶惶恐恐，往後的日子，可想而知。是導演岑範的共情調度，使觀看變成了陪伴。

兩部舞台上的越劇搬上銀幕，《王老虎搶親》動中求靜，看的是神韻，《紅樓夢》(1962)靜中求動，看的是氣質。兩部都是電影，越是不同，越是耐看。

林奕華

# 王老虎搶親

## Bride Hunter

16/8/2026 (日 Sun) 11:00am  
香港電影資料館電影院  
Cinema, Hong Kong Film Archive

設映後談，講者林奕華  
Post-screening talk with Edward Lam

導演：胡小峰、林歡(即金庸)  
編劇：許莘  
攝影：蔣錫偉  
剪接：張鑫炎  
出品：長城  
主演：夏夢、馮琳、余婉菲、李嫻

Dirs: Hu Siao-fung, Lin Huan (aka Jin Yong)  
Scr: Hsu Sing  
Prod Co: Great Wall  
Cast: Hsia Moon, Feng Lin (aka May Fung Lam), Yu Wanfei, Li Tziang

1961 彩色 數碼檔案 越劇 中文字幕 106分鐘  
1961 Colour Digital File Yue Opera  
Chinese Subtitles 106min

長城公司出品的經典越劇喜劇電影，由胡小峰與林歡(即金庸)聯合執導，夏夢首次反串演出。周文賓(夏夢)自誇能男扮女裝不露破綻，並與好友祝枝山(馮琳)打賭。賓於元宵夜喬裝美女遊燈會，山果然無法辨認，怎料被惡少王天豹(余婉菲)強搶回家逼婚。豹讓妹妹秀英(李嫻)與賓同房共宿，以防「新娘」逃走。賓與英其實早已互相傾慕，賓因禍得福，贏得美人歸。越劇《王老虎搶親》取材自曲話本《四傑傳》，並通過



原以唐寅為主角的彈詞《三笑》，以及其他各種戲曲劇本形式流傳。1958年上海合作越劇團重新編撰此劇，由畢春芳演周文賓、戚雅仙演王秀英，在內地大受歡迎。導演在將此劇電影化時，刻意採用越劇傳統的全女班演出形式，又找來越劇名家畢春芳與戚雅仙任幕後代唱，演員更歷經數月向越劇名師學習走路、水袖、身段、眼神等功架，成功重現戲曲的程式化動作。該片當年叫好又叫座，開啟了長城公司越劇電影系列的先河。

# 紅樓夢

## Dream of the Red Chamber

16/8/2026 (日 Sun) 2:45pm  
香港電影資料館電影院  
Cinema, Hong Kong Film Archive

設映後談，講者林奕華  
Post-screening talk with Edward Lam

導演：岑範  
舞台導演：吳琛、鍾泯  
編劇：徐進  
作曲：顧振遐  
攝影：陳震祥  
剪接：陳祥興  
出品：海燕電影製片廠(即上海海燕電影製片廠)、金聲  
主演：徐玉蘭、王文娟、呂瑞英、金采風、周寶奎

Dir: Cen Fan  
Stage Dirs: Wu Chen, Zhong Min  
Scr: Xu Jin  
Prod Cos: Shanghai Haiyan Film Studio, Jinsheng  
Cast: Xu Yulan, Wang Wenjuan, Lü Ruiying, Jin Caifeng, Zhou Baokui

1962 彩色 DCP 越劇 中文字幕 160分鐘  
1962 Colour DCP Yue Opera Chinese Subtitles 160min

孤苦無依的林黛玉(王文娟)投奔賈府，與表兄賈寶玉(徐玉蘭)一見如故、情投意合。後有出身名門的薛寶釵(呂瑞英)隨母遷入，眾人皆稱其與寶玉乃天作之合。寶玉向來蔑視功名利祿，遭父親藉故痛打；黛玉前往探望受阻，誤以為寶玉有意疏遠，心碎之下獨自葬花，吟唱出哀婉的《葬花詞》，寶玉聞聲趕來，兩人終表心跡。後來賈母(周寶奎)謊稱撮合寶黛，實則暗施「掉包計」改娶寶釵，終致黛玉含恨病逝……



越劇藝術以清麗柔美、淡雅婉轉見稱，唱詞優美且服飾雅致。1958年，劇作家徐進將經典文學《紅樓夢》改編為越劇，於上海首演後迴響熱烈，翌年更獲選為國慶十周年獻禮劇目於北京演出。本片兩位主演王文娟與徐玉蘭當時已有二十餘年舞台經驗；王文娟演技精湛，花旦與青衣戲路並重；徐玉蘭則擅演小生，以「徐派」唱腔聞名。電影由原劇導演鍾泯與藝術指導吳琛任舞台導演，並由上海越劇院二團傾力演出與伴奏，成功將越劇精粹移至銀幕，成就了這部傳世的戲曲電影經典。

# 搜書院 (2K數碼版)

## The Lost Kite (2K Digitised Version)

19/9/2026 (六 Sat) 2:30pm

香港電影資料館電影院

Cinema, Hong Kong Film Archive

設映後談，講者王潔清、廖妙薇

Post-screening talk with Wang Kit-ching and Lio Mio-mei

導演：徐韜

粵劇編劇：楊子翻、莫汝誠、林仙根

攝影：吳蔚雲

攝製：上海電影製片廠

主演：馬師曾、紅線女、李翠芳、李飛龍、何劍秋、劉美卿

Dir: Xu Tao

Prod Co: Shanghai Film Studio

Cast: Ma Si-tsang, Hung Sin Nui, Li Cuifang, Li Feilong, He Jianqiu, Liu Meiqing

1957 彩色 DCP 粵語 中英文字幕 121分鐘

1957 Colour DCP Cantonese

Chi & Eng Subtitles 121min



書生張逸民(李飛龍)在斷線風箏上題詩，與奉命拾箏的鎮台府婢女翠蓮(紅線女)邂逅。鎮台夫人(李翠芳)見箏上詩詞，咬定翠蓮不貞，對她嚴拷毒打，並把她鎖進柴房，鎮台(何劍秋)更打算把她贈與道台為妾。幸得婢女秋香(劉美卿)相助，翠蓮易釵出逃，獲書院掌教謝寶(馬師曾)收留，與逸民重逢。鎮台圍搜書院，謝寶巧施妙計，解救翠蓮與逸民，成就二人的患難姻緣。

《搜書院》緣自海南島(古稱瓊州)的民間故事，其舞台雛形可追溯至十九世紀的同名瓊劇。1954年，編劇楊子靜

將瓊劇移植改編為粵劇，由黎國榮、劉美卿、李飛龍主演。翌年，劇組精煉劇本，增添「柴房自嘆」和「步月抒懷」兩場，由馬師曾和紅線女擔綱。馬師曾首演老生，將標誌性的「乞兒腔」昇華為細膩深沉的唱法，與紅線女聯手成就「紅腔馬調」之巔峰。1956年5月，馬、紅領導廣東粵劇團赴北京演出該劇，大獲好評，同年，由上海電影製片廠拍成電影，1957年10月於香港公映，半個月內創下逾六十萬人次的觀影紀錄。

# 蘇六娘

## So Luk Neung

20/9/2026 (日 Sun) 2:30pm

香港電影資料館電影院

Cinema, Hong Kong Film Archive

設映後談，講者陳銘英、阮紫瑩

Post-screening talk with Chan Ming-ying and Yuen Tsz-ying

導演：鄭一標、盧吟詞

執行導演：羅集群(即羅志雄)

編劇：鄭一標、盧吟詞、羅志雄

攝影：趙錦

音樂：廣東潮劇院第一團樂隊

監製：廖一原

出品：新聯

主演：姚璇秋、洪妙、陳麗華、陳馥閩、蔡錦坤

Dirs: Zheng Yibao, Lu Yinci

Scrs: Zheng Yibao, Lu Yinci, Law Chi-hung

Prod Co: Sun Luen

Cast: Yao Xuanqiu, Hong Miao, Chen Lihua, Chen Fugui, Cai Jinkun

1960 彩色 數碼檔案 潮劇 中文字幕 104分鐘

1960 Colour Digital File Chaozhou Opera

Chinese Subtitles 104min



蘇六娘(姚璇秋)與表兄郭繼春(陳麗華)私定終身，不料蘇父卻把她許配給師爺之子楊子良(蔡錦坤)，六娘拒婚不嫁。子良遂聯同蘇氏族長上門討親，儘管六娘父母百般哀求退婚，族長仍執意以鄉規族法施壓。成親前夜，六娘留下絕命書欲投江自盡，幸得婢女桃花(陳馥閩)與艙公仗義相助，終能絕處逢生……

潮汕諺語有云：「食魚欲食馬鮫鯧，看戲欲看《蘇六娘》」，足見此劇在潮汕文化中的崇高地位。《蘇六娘》最早可追溯至明代萬曆年間；1956年，張華雲

與謝吟根據老藝人口述及舊抄本重新整理劇本，並將原有的殉情悲劇改寫，由廣東潮劇團演出後，成就了這部歷久不衰的經典。

1959年春，香港鴻圖影業以舞台紀錄片形式將其搬上銀幕，完整保留了潮劇的舞台架構與表演精髓。1960年5月，廣東潮劇團首度訪港演出，掀起一陣潮劇旋風。隨後，電影版在香港及星馬等地公映，票房極佳，不僅吸引大量片商投身潮劇電影製作，更促使1960年代出現過百部潮劇電影湧現的盛況。

## 中華文化節2026:戲曲電影精選

### Chinese Culture Festival 2026: Gems of Chinese Opera Film

日期 Date	時間 Time	香港電影資料館電影院 Cinema, Hong Kong Film Archive	票價 Tickets \$60
16/8	日 Sun	11:00am 王老虎搶親 ▲★ Bride Hunter	
16/8	日 Sun	2:45pm 紅樓夢 ▲★ Dream of the Red Chamber	
19/9	六 Sat	2:30pm 搜書院 (2K數碼版) ▲■ The Lost Kite (2K Digitised Version)	
20/9	日 Sun	2:30pm 蘇六娘 ▲★ So Luk Neung	

門票於7月17日起於城市售票網發售  
Tickets available at URB TIX from 17 Jul

凡購買本節目兩張或以上的正價門票,可獲八折優惠。  
Enjoy 20% off when purchasing two or more regular-priced tickets of this programme.

★ 影片附中文字幕  
With Chi subtitles

▲ 設映後談  
Post-screening talks

■ 影片附中文字幕  
With Chi & Eng subtitles

## 香港流行文化節2026:幸會25歲——香港電影資料館珍藏展 「修復瑰寶」免費放映

### Hong Kong Pop Culture Festival 2026: Hong Kong Film Archive Stories: Treasure Hunting for 25 Years Free Screenings of Restored Treasures

香港電影資料館由建館至今,曾為多部香港經典電影進行修復,為成立二十五載誌慶,現分別以「武影傳承」、「歌舞爭輝」、「新浪再現」、「粵片精粹」四大主題選映八部修復瑰寶,免費入場,不容錯過。

Since its establishment, the Hong Kong Film Archive has restored a great number of Hong Kong film classics. For its 25th anniversary, we are screening eight restored treasures under four themes: 'Martial Arts Legacies', 'Glorious Musicals', 'Returning to the New Wave', and 'Essence of Cantonese Films'. Screened free of charge, this programme is unmissable for fans of Hong Kong cinema.

日期 Date	時間 Time	香港文化博物館一樓劇院 1/F Theatre, Hong Kong Heritage Museum
13/6	六 Sat	11:00am 忠烈圖(1975) (4K數碼修復版) The Valiant Ones (4K Digitally Restored Version)
13/6	六 Sat	3:00pm 新蜀山劍俠(1983) (4K數碼修復版) Zu: Warriors from the Magic Mountain (4K Digitally Restored Version)
14/6	日 Sun	11:00am 彩色青春(1966) (修復版) Colourful Youth (Restored Version)
14/6	日 Sun	3:00pm 野玫瑰之戀(1960) (4K數碼修復版) The Wild, Wild Rose (4K Digitally Restored Version)
19/7	日 Sun	3:00pm 瘋劫(1979) (修復版) The Secret (Restored Version)
8/8	六 Sat	3:00pm 父子情(1981) (4K數碼修復版) Father and Son (4K Digitally Restored Version)
3/10	六 Sat	3:00pm 豪門夜宴(1959) (4K數碼修復版) Feast of a Rich Family (4K Digitally Restored Version)
14/11	六 Sat	3:00pm 蝶影紅梨記(1959) (修復版) Butterfly and Red Pear Blossom (Restored Version)

全部影片均設中、英文字幕。  
All the films have Chinese and English subtitles.

費用全免。劇院將於活動開始前15分鐘開放予觀眾入場,名額有限,先到先得,額滿即止。  
Free admission. Audiences will be admitted 15 minutes before the programme commences. Limited seats on a first-come, first-served basis.

## 中華文化節2026:對話西遊

### Chinese Culture Festival 2026:

### Journeys to the West: Cinematic Dialogues Across Time

日期 Date	時間 Time	東九文化中心劇院 The Hall, East Kowloon Cultural Centre	票價 Tickets \$70#
27/6	六 Sat	3:00pm	西遊記第壹佰零壹回之月光寶盒(1995) (4K數碼修復版) ●■ A Chinese Odyssey Part One–Pandora's Box (4K Digitally Restored Version)
27/6	六 Sat	7:30pm	西遊記大結局之仙履奇緣(1995) (4K數碼修復版) ●■ A Chinese Odyssey Part Two–Cinderella (4K Digitally Restored Version)

日期 Date	時間 Time	香港電影資料館電影院 Cinema, Hong Kong Film Archive	票價 Tickets \$60
4/7	六 Sat	1:30pm	西遊記(1966) ▲■ The Monkey Goes West
4/7	六 Sat	5:00pm	鐵扇公主(1966) ▲■ Princess Iron Fan
11/7	六 Sat	1:30pm	西遊記之大鬧天宮(2014) ▲★ The Monkey King
11/7	六 Sat	5:00pm	西遊記之孫悟空三打白骨精(2016) ▲★ The Monkey King 2

門票於5月22日起於城市售票網發售  
Tickets available at URB TIX from 22 May

凡購買本節目同一組別不同場次的兩張或以上的正價門票，可獲八折優惠。\*  
Enjoy 20% off when purchasing two or more regular-priced tickets of different screenings in the same pair.\*

# 康文署博物館通行證持有人於城市售票網售票處以正價購買於東九文化中心劇院放映之節目《西遊記第壹佰零壹回之月光寶盒》(4K數碼修復版)或《西遊記大結局之仙履奇緣》(4K數碼修復版)門票，可獲八折優惠，購票時需出示有效實體/電子會員證。\*  
LCSD Museum Pass Holder may enjoy 20% off of regular-priced tickets for the screenings of *A Chinese Odyssey Part One–Pandora's Box* (4K Digitally Restored Version) or *A Chinese Odyssey Part Two–Cinderella* (4K Digitally Restored Version) at The Hall of East Kowloon Cultural Centre, available at URB TIX outlets only upon presentation of valid physical / digital membership card.\*

\* 以上優惠不能同時使用。  
This discount cannot be used in conjunction with other offers.

## 中華文化節2026:中聯電影的藝術與寫實主義之旅

### Chinese Culture Festival 2026:

### Realising Art in Social Realism: The Miracle of Union Film

日期 Date	時間 Time	香港電影資料館電影院 Cinema, Hong Kong Film Archive	票價 Tickets \$60
22/8	六 Sat	1:00pm	危樓春曉 (2K數碼版) ▲ In the Face of Demolition (2K Digitised Version)
22/8	六 Sat	4:30pm	父母心 (2K數碼版) ▲ Parents' Hearts (2K Digitised Version)
23/8	日 Sun	1:00pm	春 (2K數碼版) ▲ Spring (2K Digitised Version)
23/8	日 Sun	4:30pm	孤星血淚 (2K數碼版) ▲ An Orphan's Tragedy (2K Digitised Version)
29/8	六 Sat	2:00pm	愛 (上集及續集) (2K數碼版) (雙片連映) ▲ Love (Part 1 & The Sequel) (2K Digitised Version) (Double Bill)
30/8	日 Sun	2:00pm	寶蓮燈 ▲ The Precious Lotus Lamp

門票7月17日起於城市售票網發售  
Tickets available at URB TIX from 17 July

凡購買本節目兩場或以上場次的正價門票，可獲八折優惠。  
Enjoy 20% off for every purchase of regular-priced tickets of two or more screenings of this programme.

★ 影片附中文字幕  
With Chi subtitles

● 設映前談  
Pre-screening talks

▲ 設映後談  
Post-screening talks

■ 影片附中英文字幕  
With Chi & Eng subtitles

## 《展影》121期工作小組

館長： 陳彩玉  
節目策劃： 劉貞慧、吳君玉、盛安琪  
節目統籌： 劉偉妍、高郭爽、林善  
文稿編輯： 黎珮瑤、伍梓忻  
網頁編輯： 張競之  
宣傳統籌： 歐陽德智  
撰稿： 蒲鋒、潘潔汶、林奕華、  
阮紫瑩

### 香港電影資料館出版

主視覺設計： 歐陽德智  
設計： Tomsenga Design  
書法題字： 馮兆華（華戈）  
（「對話西遊」節目）  
印刷： 宏亞印務有限公司

### 非賣品

各節目內容並不反映主辦機構意見。

© 2026 版權屬香港特別行政區政府所有。  
版權所有，未經許可不得複製、節錄或轉載。

## ProFolio#121 Production Team

Head: Priscilla Chan  
Programme Curators: Kenxi Lau, May Ng, Angel Shing  
Programme Coordinators: Debbie Lau, Crystal Gao, Lam Sen  
Editors: Angela Lai, Jessie Ng  
Website Editor: Gigi Cheung  
Publicity Coordinator: Alex Ouyang  
Writers: Po Fung, Kit Poon, Edward Lam,  
Yuen Tsz-ying

### Published by the Hong Kong Film Archive

Key Visual Design: Alex Ouyang  
Design: Tomsenga Design  
Chinese Calligraphy: Fung Siu-wah (Wah Gor)  
(*Journeys to the West: Cinematic Dialogues Across Time* programme)  
Printing: Asia One Printing Limited

### Not for Sale

The contents of the programmes do not represent the views of the presenter.

Copyright © 2026 The Government of the Hong Kong Special Administrative Region.  
All Rights Reserved.

香港電影資料館  
香港西灣河鯉景道50號

### 開放時間

星期一、三至日: 上午10時至晚上8時  
聖誕前夕及農曆新年除夕: 上午10時至下午5時  
星期二(公眾假期除外)、農曆年初一及二休館

### 購票須知

電影放映門票在城市售票網發售。  
六歲以下恕不招待。

六十歲或以上高齡人士、殘疾人士及一名同行照料者、全日制學生及綜合社會保障援助人士半價。每張門票折扣後的票價將計算至個位數，不足港幣一元亦作一元計算。

Hong Kong Film Archive  
50 Lei King Road, Sai Wan Ho, Hong Kong

### Opening Hours

Monday, Wednesday to Sunday: 10:00am - 8:00pm  
Christmas Eve and Chinese New Year's Eve:  
10:00am - 5:00pm

Closed on Tuesdays (except public holidays),  
and the first two days of the Chinese New Year

### Ticketing Information

Tickets are available at URB.TIX. Persons aged under 6 will not be admitted.

Half-price tickets for senior citizens aged 60 or above, people with disabilities and one accompanying carer, full-time students and Comprehensive Social Security Assistance recipients. The price of each discount ticket will be rounded up to the nearest dollar.

位置圖、售票處及資源中心開放時間  
Location plan and opening hours of  
Box Office and Resource Centre



節目查詢  
Programme Enquiries  
2739 2139  
www.filmarchive.gov.hk



票務查詢及客戶服務  
Ticketing Enquiries and Customer Service  
3166 1100

網上購票  
Internet Booking  
www.urbtix.hk

關注我們  
Follow Us on



# PROFOLIO

## 展影

6/2026

121



中華節  
CHINESE CULTURE FESTIVAL

# 中聯電影的 藝術與寫實

## 主義之旅

Realising Art in Social Realism:  
**The Miracle of Union Film**



呈獻

Presented by:



中華人民共和國香港特別行政區政府  
文化體育及旅遊局  
Culture, Sports and Tourism Bureau  
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region  
of the People's Republic of China

策劃

Organised by:



康樂及文化事務署  
Leisure and Cultural  
Services Department



弘揚中華文化辦公室  
CHINESE CULTURE PROMOTION OFFICE



香港電影資料館  
HONG KONG FILM ARCHIVE

香港電影資料館  
二十五周年  
HONG KONG FILM ARCHIVE  
25th Anniversary

